

К текстологическому и лингвистическому
изучению «Шестоднева»
Иоанна экзарха Болгарского

«Шестоднев» — один из интереснейших памятников византийской и славянской письменности. Известно несколько «Шестодневов», написанных разными авторами: Василием Великим, Северианом Гевальским, Георгием Писидой, Иоанном экзархом Болгарским.

«Шестоднев» Иоанна экзарха Болгарского был составлен в X в. Большое число русских списков, дошедших до наших дней, говорит о популярности «Шестоднева» Иоанна экзарха на Руси с древних времен. Отдельные места этого «Шестоднева» написаны самим Иоанном экзархом, но в основном он представляет перевод «Шестодневов» Василия Великого и Севериана Гевальского, которые в свою очередь включали отрывки из произведений греческих авторов — Аристотеля, Парменида, Платона и других. Памятник состоит из шести Слов (далее они обозначены соответственно I . . . VI), относящихся к каждому из шести дней библейского мифа о сотворении мира, и отражает некоторые представления древних славян о природе и обществе.

Современные советские ученые рассматривают «Шестоднев» Иоанна экзарха как один из наиболее полных источников, проливающих свет «на уровень философской образованности русского народа в ранний период его истории»¹. «Шестоднев» содержит обширные сведения по естествознанию, космогонии и физиологии и является как бы своеобразной естественнонаучной и философской энциклопедией своего времени, в которой сочетаются элементы библейской и античной натурфилософской традиций. Сведения, которые получал древнерусский читатель из «Шестоднева»,

¹ А. А. Галактионов и П. Ф. Никандров. Русская философия XI—XIX вв. Л., 1970, стр. 55.

имели двойкий характер. С одной стороны, это были богословско-мистические представления и назидательно-христианские рассуждения. С другой стороны, в «Шестодневе» представлены элементы античной науки (главным образом из произведений Аристотеля), хотя и в переработанном и порой трудном для понимания виде. Вместе с тем автор «Шестоднева» поэтически воспринимает природу и тонко чувствует красоту мира, восхищен разнообразием его видов, красок и форм. Его сочинение пронизано чувством радости и красоты жизни. Иоанн экзарх антропоморфизует растительный и животный мир. Жизнь животных, растений является для него поводом к религиозным и нравоучительным размышлениям. Например, говоря о рыбе, которая обладает свойством менять свою окраску в зависимости от цвета воды и камня, за которым она прячется, подстерегая добычу, Иоанн экзарх напоминает о пронырливом человеке, стремящемся всевозможными хитростями преуспеть в жизни, и т. п.

Компилятивный характер «Шестоднева» и его значение в истории русской культуры раскрывает Т. Райнов². Авторы академического издания «История русской литературы» рассматривают «Шестоднев» в главе «Естественно-научные сочинения». Они отмечают влияние «Шестоднева» Иоанна экзарха на такие произведения древнерусской письменности, как «Слово о законе и благодати» митрополита Илариона, «Поучение» Владимира Мономаха, «Толковая Палая»³. Л. П. Жуковская характеризует сочинение Иоанна экзарха как произведение с богатейшей лексикой, не дошедшей до нас в других памятниках письменности (названия и детальные описания космических явлений, неорганической природы, флоры и фауны, названия явлений общественной и обстоятельств семейной жизни человека и т. п.)⁴.

Одновременно Л. П. Жуковская указывает, что в археографических описаниях необходимо более четко, в сравнении с Предварительным списком, разграничивать

² Т. Райнов. Наука в России XI—XVII вв. Очерки по истории донаучных и естественно-научных воззрений на природу. М.—Л., 1940.

³ История русской литературы. Т. I, ч. 1. М.—Л., 1941, стр. 204.

⁴ Л. П. Жуковская. Замечания о «Предварительном списке» и «Сводном каталоге славянских древних рукописей». «ВЯ», 1969, № 1, стр. 103.

«Шестодневы» — сочинения о шести днях творения и «Шестодневы» — богослужебные книги, представляющие несравненно меньший интерес для истории языка и литературы. Действительно, в Предварительном списке не во всех случаях⁵ указана принадлежность «Шестоднева» к одному из этих типов.

Весьма важно различать «Шестодневы» — сочинения о шести днях творения по их авторской принадлежности, основываясь, разумеется, не на их формальном заглавии, а на фактическом составе. Это различие зачастую не проводится, несмотря на то, что уже свыше ста лет имеются подробные описания рукописей «Шестоднева» (см. ниже). Так, например, «Шестодневы» из БАН (Архангельское собрание № 124, 125, 539 и собрание Калкина № 153) ошибочно приписываются — только на основании их названий — Василию Великому (Кесарийскому), в то время как они должны быть отнесены к «Шестодневам» Иоанна экзарха Болгарского.

Первым исследователем «Шестоднева» был К. Ф. Калайдович⁶. Он дал палеографический обзор списка «Шестоднева» 1263 г. сербского извода, древнейшей из сохранившихся рукописей «Шестоднева», посвятив этому отдельную главу своего исследования о творчестве Иоанна экзарха. В приложении к книге К. Ф. Калайдович привел тексты «Предисловия» и I Слова этого списка. Полный текст списка 1263 г. был издан в 1879 г.⁷

Лучшее из имеющихся и вместе с тем одно из первых описаний списков «Шестоднева» принадлежит А. В. Горскому и К. И. Невоструеву⁸. Их описание содержит текстологический и лингвистический комментарий списков Синодального собрания № 345, 35, 769, 911, 445 и 768 (№ 54—59 согласно нумерации составителей «Описания»).

⁵ Предварительный список славяно-русских рукописей, хранящихся в СССР (для «Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР, до конца XIV в. включительно»). «Археологический ежегодник за 1965 год». М., 1966. См., например, № 388, 533, 745, 1284—1287, 1490 и 1491.

⁶ К. К а л а й д о в и ч. Иоанн ексарх болгарский. М., 1824.

⁷ Чтения в императорском обществе Истории и Древностей Российских при Московском университете (ЧОИИДР). М., 1879, кн. III.

⁸ А. Горский и К. Невоструев. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отдел II, часть 1. М., 1857, стр. 1—43.

Особенно подробная характеристика дана древнейшему списку 1263 г. (далее в нашем обозначении С-345). Выясняются как языковые особенности этой рукописи, так и вопрос о том, что именно в ней написано самим Иоанном экзархом и что заимствовано из «Шестоднева» Василия Великого и Севериана Гевальского. Все остальные списки сравниваются со списком С-345. При этом сравнение проводится с точки зрения расположения отдельных частей текста, наличия пропусков и вставок в сравниваемых Словах этих списков, а также их языка и правописания.

Шесть списков «Шестоднева» Иоанна экзарха из библиотеки Соловецкого монастыря (№ 318/338, 1186/1296, 1187/1297, 319/339, 320/340, 321/341) описаны И. Я. Порфирьевым, А. В. Вадковским и Н. Ф. Красносельцевым (№ 118—123 по нумерации составителей «Описания») ⁹. Их описание по своей тщательности и подробности значительно уступает описанию А. В. Горского и К. И. Невоструева. В частности, в нем не освещается полнота списков и наличие в них перестановок и пропусков отдельных частей текста. Однако в этом описании содержится анализ состава сборников, включающих списки «Шестоднева», указывается характер лексики этих списков, приводятся многочисленные цитаты из сочинения Иоанна экзарха и соображения в пользу существования русской редакции этого произведения.

Из историко-литературных трудов, относящихся к рассматриваемой теме, наиболее интересной представляется работа А. Архангельского ¹⁰, которая содержит анализ состава и художественных достоинств «Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского. Заслуживает внимания статья о «Шестодневях» в энциклопедии Ф. А. Брокгауза и И. А. Эфрона, написанная А. И. Яцимирским ¹¹.

Среди старых зарубежных исследований «Шестоднева» Иоанна экзарха следует отметить работу В. Вондрака ¹²,

⁹ Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в Казанской Духовной академии. Отдел II, часть 1. Казань, 1881.

¹⁰ А. Архангельский. К изучению древнерусской литературы. СПб., 1883.

¹¹ А. И. Яцимирский. Шестодневы. Энциклопедический словарь Ф. А. Брокгауза и И. А. Эфрона. СПб., 1907, т. XXXIX (полутом 78), стр. 534—536.

¹² V. V o n d r a k. O mluve Jana exarha bulgaraskiego. Praga, 1896.

которая была рецензирована А. Соболевским¹³. В наше время Р. Айцетмюллер предпринял новое издание «Шестоднева»¹⁴. Его многотомный труд содержит переиздание древнейшего списка «Шестоднева» по ЧОИДР (см. сноску 7) и перечень разночтений по пяти рукописям: рукописи Синодального собрания № 35, 769 и 445 (по «Описанию» А. Горского и К. Невоструева № 55, 56 и 58), рукопись ГПБ из собрания Толстого (в настоящее время это Q I. 47), а также сербская рукопись 1649 г., описанная Ягичем¹⁵. В каждом томе имеется реконструированный автором текст того или иного Слова «Шестоднева», перевод на немецкий язык и параллельный греческий текст. Исследованию стиля «Шестоднева» посвящена работа А. Легрейда¹⁶, который показывает, с каким мастерством и знанием греческого языка сделан перевод Иоанна экзарха.

Большое внимание творчеству Иоанна экзарха уделяется на родине писателя — в Болгарии¹⁷. Библиография работ, посвященных творчеству Иоанна экзарха, содержится в труде Д. Ивановой-Мирчевой¹⁸, в котором изданы с лингвистическим и литературоведческим комментарием «Слово Иоанна экзарха на Преображение» и «Похвала Иоанну Богослову». В отдельной главе автор дает обзор литературы о языке сочинений Иоанна экзарха и в том числе о языке «Шестоднева». Из обзора ясно, что в последнее время исследователей привлекает грамматическая и стилистическая сторона языка «Шестоднева».

Богатство лексического материала этого литературного памятника предоставляет большие возможности для лингвистического исследования его. «Однако прежде чем заниматься таким анализом, нужно определить место изучаемого списка (или списков. — Г. Б.) среди других

¹³ ЖМНП, 1897, V, стр. 219—221.

¹⁴ R. Aitzetmüller. Das Hexaameron des Exarchen Johannes (in 7 Bände). Bd. 1. Graz, 1958.

¹⁵ См. Spomenik Srpske Kraljevske Akademije, XLIV, drugi rasred. 38. Beograd, 1922.

¹⁶ A. Legreid. Der rhetorische Stil in Šestodnev des Exarchen Johannes. Wiesbaden, 1965.

¹⁷ Е. Георгиев. Разцветът на българската литература в IX—X вв. София, 1962; М. Генев. Иоан Екзарх. «Българска историческа библиотека», год. IV, 1931; История на българската литература. Т. I. Старобългарска литература. Под ред. П. Динкова. София, 1962.

¹⁸ Дора Иванова-Мирчева. Иоан Екзарх Български. Слова. Т. I. София, 1971.

списков... памятника. Это должно быть необходимой предпосылкой чисто лингвистического исследования, так как, во-первых, позволит проводить целесообразные сопоставления в одних целях ближайше родственных рукописей, в других же, наоборот, — отдаленных по месту и времени написания и, главное, далеко стоящих в текстологическом отношении, и, во-вторых, может предохранить от возможных ошибок в лингвистической интерпретации написаний»¹⁹. Предварительному текстологическому анализу списков сочинения Иоанна экзарха и посвящена настоящая статья.

Исходным материалом для работы послужили списки «Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского XIII—XVIII вв., выявленные в книгохранилищах Москвы и Ленинграда²⁰. Одни из них представляют собой самостоятельные рукописные книги, другие входят в состав сборников.

При сопоставлении анализируемых списков «Шестоднева» с древнейшим списком С-345 (1263 г.), принятым в качестве своеобразного эталона, были выявлены многочисленные пропуски, нарушения в порядке следования частей текста (инверсии) и дополнения текста (вставки)²¹. Основной задачей статьи является выделение как общих признаков, присущих всем рассматриваемым спискам, так и отдельных существенных расхождений их. При этом особое внимание уделяется IV Слову. Значительная часть этого Слова написана самим Иоанном экзархом, и поэтому оно особенно интересно для детального исследования. Кроме того, в IV Слове встречается особенно много пропусков и перестановок частей текста, а также разнообразных вставок. В IV Слове, рассказывая преимущественно

¹⁹ Л. П. Жуковская. Типология рукописей древнерусского полного апракоса XI—XIV вв. в связи с лингвистическим изучением их. «Памятники древнерусской письменности. Язык и текстология», М., 1968, стр. 206.

²⁰ Просмотрены рукописи ГБЛ, ГИМ, ГЛБ, БАН, ИРЛИ. В ЛОИИ списков «Шестоднева» Иоанна экзарха не обнаружено.

²¹ О пропусках и вставках анализируемых списков мы говорим условно: не исключено, что некоторые отрывки текста, рассматриваемые нами в каком-либо списке как пропуски, при дальнейшем исследовании могут оказаться вставками в С-345. Ср. Д. С. Лихачев. Текстология. (На материале русской литературы X—XVII вв.). М.—Л., 1962, стр. 184—198 (определение вставок и пропусков).

о создании «небесных светильников», Иоанн экзарх разоблачает астрологов. Однако при этом он подробно описывает их действия, сообщает, как, по мнению астрологов, звезды влияют на судьбу человека, как составляется гороскоп и т. д. Без сомнения, IV Слово представляло особый интерес для читателей, чаще перечитывалось ими и вследствие этого больше могло подвергаться механическому повреждению.

При сравнении текста «Шестоднева» по разным спискам выявлены пропуски разного качества: одни из них не нарушают логики повествования, другие же свидетельствуют о механической утрате текста. Так, например, после одного из пропусков в ряде списков текст начинается с части слова: *стѣщи* или *хѣдѣщи* (должно быть: *о лонѣ рѣстѣщи* или *хѣдѣщи*).

Немаловажную роль при группировке рукописей играют заголовки и глоссы, зачастую общие для списков одной группы, а также разбивка текста «Шестоднева» инициалами на отдельные части, которые для списков одной и той же группы также почти всегда совпадают. Определенную роль в текстологической классификации играют слова (глоссы), поясняющие предмет речи, или религиозно-нравоучительные сентенции. Обычно они написаны на полях самим писцом и, вероятно, списаны с предшествовавших списков. Важно соотношение глосс и соответствующих киноварных заголовков в тексте: то, что в одних списках является глоссой, в других списках может быть заголовком.

Во многом помогает при классификации рукописей наличие литературного «конвоя» у «Шестоднево». Так, например, оказалось, что «Шестодневы», имеющие в конце краткую выписку «*О нѣси*», обладают и определенным набором текстологических примет.

В основу классификации списков в настоящей работе положены пропуски, вставки и инверсии. В целях сокращения описаний рукописей в статье приняты следующие обозначения: пропуски и вставки обозначены соответственно буквами П и В, стоящими перед римской цифрой; сами римские цифры указывают порядковый номер Слова, а русские строчные буквы, которые даются в последовательности алфавита, обозначают отдельные пропуски (или вставки) по сравнению с порядком расположения соответствующих частей в списке С-345 (пропуски и

вставки охарактеризованы на стр. 210—215, а их взаимное расположение показано в табл. 1—3. Так, например, П IVд обозначает, что это пропуск д в IV Слове, В IIIа — вставка а, сделанная в тексте III Слова, и т. п.

Текст IV Слова «Шестоднева» во многих списках имеет инверсии, т. е. нарушения в порядке расположения частей его текста, которые далее показаны на схемах 1, 2 и 3. На схеме № 4 видны инверсии частей текста I—II Слова, характерные для целого ряда списков. Во всех случаях применяется общий принцип обозначения частей, которые подверглись перестановке. Греческая буква и следующая за ней цифра обозначают одну из частей того или иного Слова сравниваемых списков. При этом греческая буква указывает тип деления С-345 на части. Это деление условно предпринимается для выявления изменения в расположении частей текста сравниваемых списков. Цифра обозначает номер части в порядке ее следования в С-345. В нарушении возрастающего порядка следования номеров частей и заключается инверсия. Следует иметь в виду, что во всех четырех схемах пропуски отдельных отрывков текста для простоты изложения временно не учитываются (действительное соотношение инверсий и пропусков представлено на табл. 2). Три первые греческие буквы (α , β и γ) применяются для обозначения инверсий IV Слова, четвертая (δ) — для обозначения инверсий I—II Слова. Последовательность трех первых греческих букв выбрана с таким расчетом, чтобы первая наибольшая часть без инверсий была обозначена через α 1. Тип инверсий, родственный типу инверсий α , обозначен буквой β ; не связанный с ними третий тип инверсий IV Слова получил название инверсии γ . Графически это изображено на табл. 2—3.

Ниже в алфавитном порядке приводится перечень и описание выявленных списков «Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского, наиболее ранние из которых (кроме С-345) относятся к XV в.²² Краткие описания рукописей включают набор наиболее важных в текстологическом отношении признаков (пропуски, вставки, инверсии частей текста). Каждой рукописи присвоен сокращенный шифр,

²² Датировка рукописей и состав сборников, как правило, даются по описанию соответствующего фонда в хранилище, за исключением списков «Шестоднева», находящихся в ГБЛ, датировка которых была проверена нами для каждого списка.

который выбран на основании выявленной текстологической группировки, о которой подробно говорится ниже. Сокращения в две, три, четыре и пять букв приняты для обозначения списков соответственно Уваровско-Плигинской, Белозерско-Барсовской, Чудовской и Егоровской ветвей.

В приложении 1 раскрывается конкретное значение каждого пропуска, т. е. приводятся начальные и конечные слова, между которыми заключается пропуск, указывается, по какому списку цитируются эти слова, а также называются листы по изданию ЧОИДР, которые соответствуют пропущенному в списках отрывку. При описании же списков указываются лишь обозначения пропусков и листы в рукописи, на которых эти пропуски находятся. То же самое относится к инверсиям и вставкам (см. приложения 2 и 3). В тех случаях, когда вследствие перестановок частей текста отрывки текста, между которыми заключен пропуск, оказались на разных листах, приводится лишь номер листа, на котором находятся слова, непосредственно предшествующие пропуску. Так, например, конец отрывка, предшествующий пропуску П IVм, расположен в списке Бар-90 на л. 130, в то время как начало отрывка, следующего за пропуском, — на л. 123 об. В описании в этом случае указывается, что пропуск П IVм находится в этом списке на л. 130.

Арх-124 — БАН, собр. Архангельское, С № 124, XVII в., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами. «Шестоднев» Иоанна экзарха со вставленным в него «Шестодневом» Георгия Писиды («Похвалой к богу» Георгия Писиды «о сотворении твари» на лл. 216—250 об.). «Похвале» предпослана важная в текстологическом отношении запись писца (л. 215 об.) *престѣпи трицѣтъ пѣтъ листокъ и чѣти шестомъ дни слово великаго ѿфана҃сѣа ѿлек҃сандра҃скаго: «Сотвори бо тако чѣлка бѣзъ, тако же бѣзъ блѣзъ, таковаго и толка сотвори чѣла».* Премудраго Георгия Писиды похвалное за҃сѣа к'мѣшала переплетчик из иные книги. Аналогичный состав имеет и рукопись Арх-125, в которой «Похвала» Георгия Писиды помещена после «Шестоднева» как самостоятельное произведение.

Пропуски: П IVб (л. 124 об.), П IVм (л. 140), П IVш (л. 165 об.); П Va (л. 202) и П Vб (л. 212 об.). Вставки: В Ia (лл. 33—34 об.), В IIa (лл. 73 об. — 75 об.), В IIIa (лл. 118—120 об.), В IVa (л. 120 об.), В Va (л. 168) и В VIa (лл. 251—252). IV Слово в списке Арх-124 имеет три инверсии, т. е. три нарушения в порядке расположения частей его текста (см. схему № 1).

Схема № 1

С-345	β1	β2	β3	β4	β5
Арх-124	β1	β4	β3	β2	β5

Как видно из схемы № 1, три нарушения в порядке расположения частей списка Арх-124 и подобных ему списков, заключаются в том, что часть β4, следуя в нем непосредственно за частью β1, предшествует части β3, а также части β2, разделяющей части β3 и β5. Эти части находятся в Арх-124 на следующих листах: β1 (л. 120 об. — 124 об.), β2 (л. 134—140), β3 (л. 132 об.—134), β4 (л. 124 об.—132 об.) и β5 (л. 140—167 об.).

Арх-125 — БАН, собр. Архангельское, С № 125, XVIII в., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, в составе сборника, содержащего «Похвалу» Георгия Писиды.

Пропуски: П IVб (л. 122 об.), П IVм (л. 137 об.), П IVш (л. 162); П Va (л. 199) и П Vб (л. 209 об.). Вставки: В Ia (л. 34 об.—35 об.), В IIa (л. 72 об.—74 об.), В IIIa (л. 117—119), В IVa (л. 119), В Va (л. 164 об.) и В VIa (л. 212 об.—213 об.). В IV Слове имеются инверсии β частей текста (см. схему № 1) β1 (л. 119—122 об.), β2 (л. 131 об.—137 об.), β3 (л. 130 об.—131 об.), β4 (л. 122 об.—130 об.) и β5 (л. 137 об.—164).

Архан-539 — БАН, собр. Архангельское, Д № 539, с прологом и многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, в составе сборника XVIII в., содержащего ряд выписей — в частности, выпись после «Шестоднева» «О неби» (л. 296—297) и выписи природоведческого (о громах и молнии, о «мирском составе» и т. д.) и религиозно-правовучительного характера.

Пропуски: П IVв (л. 123 об.), П IVд (л. 127 об.), П IVе (л. 128), П IVз (л. 129), П IVл (л. 145 об.), П IVн (л. 138), П IVс (л. 142). Вставки: В IVa (л. 120) и В Va (л. 174). Для IV Слова, помимо перечисленных пропусков, харак-

терно наличие инверсии в порядке расположения частей его текста, показанной на схеме № 2.

Схема № 2

С-345	γ1	γ2	γ3	γ4
Архан-539	γ1	γ3	γ2	γ4

Эти части находятся в списке Архан-539 на следующих листах: γ1 (л. 120—135), γ2 (л. 142—145 об.), γ3 (л. 135—142) и γ4 (л. 145 об.—173).

Бар-90 — ГИМ, собр. Барсова, № 90, 1414 г., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами. Входит в состав сборника, содержащего «*От осми частин слова*» и «*Послание... Ишан Дамаскина къ Космѣ стгомѣ...*»

Пропуски: П IVб (л. 116), П IVм (л. 130), П IVш (л. 153) П Va (л. 186 об.) и П Vб (л. 196 об.). Пропуски П IVш, П Va и П Vб сопровождаются неизменно записью писца на полях: тако ко изкодѣ шверѣтох преступно. В этих случаях в тексте оставлено пустое место: для первого и второго пропусков около $\frac{1}{4}$ листа, а для третьего — около $\frac{3}{4}$ листа. Вставки: В Ia (л. 31—32), В IIa (л. 68 об.—70 об.) В IIIa (л. 110 об.—112 об.), В IVa (л. 113), В Va (л. 155 об.) и В VIa (л. 200—201). В IV Слове имеются инверсии типа β частей текста β1 (л. 113—116), β2 (л. 124 об.—130), β3 (л. 123 об.—124 об.), β4 (л. 116—123) и β5 (л. 130—155).

Барсв-91 — ГИМ, собр. Барсова, № 91, XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, с выписью о небе: *Нбо едино оубо еста...*, помещенной без заголовка на л. 351—351 об.

Пропуски: П IVв (л. 143), П IVд (л. 148), П IVе (л. 148 об.), П IVз (л. 149 об.), П IVл (л. 169), П IVн (л. 160 об.), П IVс (л. 165). Вставки: В IVa (л. 139) и В Va (л. 203). В IV Слове имеется инверсия γ частей текста γ1 (л. 139—156), γ2 (л. 165—169), γ3 (л. 156—165) и γ4 (л. 169—202 об.) — см. схему № 2.

Бел-1 — ГПБ, собр. Кирилло-Белозерское, № 1/126, XV в., без пролога, с многочисленными глоссами, заголовками и инициалами.

Пропуски: П IVб (л. 87), П IVм (л. 91), П IVш (л. 115); П Va (л. 138), П Vб (л. 145). Вставки: В IVa (л. 84 об.), В Va (л. 116 об.) и В VIa (л. 147—147 об.).

Бел-13 — ГПБ, собр. Кирилло-Белозерское, № 13/1090, XV в., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, в составе сборника, содержащего «Апокалипсис» и «Толковую палею».

Пропуски: П IVб (л. III) и П IVм (л. 115 об.). В IV Слове списка Бел-13 представлены три инверсии, которые видны из схемы № 3.

С х е м а № 3

C-345	$\alpha 1$	$\alpha 2$	$\alpha 3$	$\alpha 4$	$\alpha 5$
Бел-13	$\alpha 1$	$\alpha 4$	$\alpha 3 (= \beta 4)$	$\alpha 2 (= \beta 3)$	$\alpha 5$

Эти части находятся в Бел-13 на следующих листах: $\alpha 1$ (л. 107—115 об.), $\alpha 2$ (л. 125 об.—126 об.), $\alpha 3$ (л. 118 об.—125 об.), $\alpha 4$ (л. 115—118 об.) и $\alpha 5$ (л. 126 об.—147 об.). Из сравнения перестановок частей текста IV Слова у списков Арх-124 и им подобных со списком Бел-13 видно, что они имеют много общего (ср. начальные и конечные слова каждой части, приведенные в приложении 2). На схеме № 3 показано, что часть $\alpha 3$ идентична по содержанию части $\beta 4$, а часть $\alpha 2$ — части $\beta 3$. Кроме того, конец части $\alpha 1$ совпадает с концом части $\beta 2$, а начала частей $\alpha 4$ и $\beta 5$ одинаковы. Об отличиях обеих рукописей будет сказано ниже, при сопоставлении инверсий разного типа в IV Слове.

Вол-443 — ГБЛ, ф. 113 (собр. Иосифо-Волоколамского монастыря), № 443, посл. четв. XV в., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами.

Пропуски: П IVб (л. 61 об.), П IVм (л. 64 об.), П IVш (л. 81 об.); П Va (л. 99) и П Vб (л. 105 об.). Вставки В IVа (л. 60), В Va (л. 83), В VIа (лл. 106 об.—107).

Волкв-52 — ГПБ, собр. Волковского молитвенного дома в Петербурге, XVII в. От пролога сохранились лишь три листа (карандашная нумерация листов 53, 52, 51), которые, вероятно, при описании рукописи по ошибке были вставлены не на свои места. Глоссы и инициалы немногочисленны, заголовки в начале Слов отсутствуют, но для них оставлены места. VI Слово обрывается так: от ребра чреко быша. . .

Пропуски: П IVв (л. 112 об.), П IVд (л. 116), П IVж (л. 116 об.), П IVз (л. 119). В IV Слове имеется инверсия типа γ^* частей текста $\gamma^* 1^{23}$ (л. 110 об.—125), $\gamma^* 2$

²³ Звездочка при греческой букве указывает на некоторые отличия частей $\gamma^* 1$ — $\gamma^* 4$ от частей $\gamma 1$ — $\gamma 4$.

(л. 135 об.—139 об.), γ^*3 (л. 125—135 об.) и γ^*4 (л. 139 об.—166). Следует отметить, что в этом списке инверсия типа γ^* не осложнена по сравнению с инверсией типа γ списка Архан-539 и подобных ему списков наличием пропусков, которые находятся на границах между частями γ^*3 и γ^*2 , γ^*2 и γ^*4 , поэтому начальные и заключительные слова каждой части Волкв-52 также приведены в приложении 2.

Волог-86 — ГБЛ, ф. 254 (собр. Вологодское), № 86, нач. XVIII в., с прологом, многочисленными заголовками и глоссами, с краткой выписью « ω нѣси»: НѢО еди́но оубо еста...

Пропуски: П IVв (л. 92 об.), П IVд (л. 95 об.), П IVе (л. 95 об.), П IVз (л. 96 об.), П IVл (л. 108 об.), П IVн (л. 103) и П IVс (л. 106). Вставки: В IVа (л. 90) и В Va (л. 129). В IV Слове имеется инверсия типа γ частей текста γ^1 (л. 90—100 об.), γ^2 (л. 106—108 об.), γ^3 (л. 100 об.—106), γ^4 (л. 108 об.—128).

Егор-176 — ГБЛ, ф. 98 (собр. Егорова), № 176, нач. XVI в., с прологом и немногочисленными заголовками и инициалами. Входит в состав сборника, включающего также «Космографию» Козьмы Индикоплова, которая по замыслу писцов должна была быть лицевой. Примечательно, что список Рогж-791 (см. ниже) содержит те же произведения, причем Егор-176 содержит чистые страницы в тексте «Космографии», расположенные там же, где в Рогж-791 помещены миниатюры.

При переплете Егор-176 были взаимно перемещены I и II Слова, однако ни один лист не утрачен. Рукопись характеризуется значительным количеством пропусков, как крупных, так и мелких, а также отсутствием перестановок частей текста.

Пропуски: П IVа (л. 61 об.), П IVв (л. 62 об.), П IVг (л. 63 об.), П IVд (л. 64), П IVж (л. 64 об.), П IVз (л. 66), П IVк (л. 69), П IVо (л. 72 об.), П IVр (л. 73 об.), П IVт (л. 76), П IVу (л. 77), П IVф (л. 79), П IVх (л. 81), П IVц (л. 81), П IVч (л. 84 об.); П IIа (л. 35 об.), П IIб (л. 36 об.).

Егорв-495 — ГБЛ, ф. 98 (собр. Егорова), № 495, XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, с выписью « ω нѣси»: НѢО еди́но оубо...

Пропуски П IVв (л. 145 об.), П IVд (л. 150), П IVе (л. 150 об.), П IVз (л. 152), П IVл (л. 172), П IVн (л. 163), П IVс (л. 168). Вставки В IVа (л. 118) и В Va (л. 205 об.—206).

В IV Слове имеются инверсии типа γ частей текста γ_1 (л. 140 об.—159); γ_2 (л. 168—172), γ_3 (л. 159—168) и γ_4 (л. 172—205).

Егорв-1664 — ГБЛ, ф. 98 (собр. Егорова), № 1664, XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, некоторые глоссы имеют чисто языковое значение. Примерами служат пары слов: *капа* — *образъ* (л. 130), *облища* — *напрасно* (л. 140), *кожкрылѣти* — *парити* (л. 199), в которых глоссы указаны на втором месте. «Шестоднев» входит в сборник, содержащий также «Вопросы Афанасия Александрийского к князю Антиоху» и другие статьи религиозно-правоучительного характера. В конце «Шестоднева» помещена краткая выписка «О нѣси»: *Нѣо едино оубо естг.* . .

Пропуски: П IVв (л. 116 об.), П IVд (л. 120), П IVе (л. 120 об.), П IVз (л. 121 об.), П IVл (л. 135 об.), П IVн (л. 129 об.), П IVс (л. 133). Вставки: В IVа (л. 113 об.) и В Va (л. 160). В IV Слове имеется инверсия типа γ частей текста γ_1 (лл. 113 об.—126 об.), γ_2 (лл. 133—135 об.), γ_3 (лл. 126 об.—133) и γ_4 (лл. 135 об.—159 об.).

Егр-619 — ГБЛ, ф. 98 (собр. Егорова), № 619, посл. четв. XV в., без пролога, с глоссами, инициалами и заголовками, в составе сборника, содержащего «Богословие» Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна экзарха Болгарского, Духовную грамоту митрополита Киприана и его молитву «раздрѣшити оумршаго княза и ксакаго хрестіанина», а также отрывки из «Космографии» Козьмы Индикоплова.

Пропуски: П IVб (л. 99), П IVм (л. 103 об.). В IV Слове имеются инверсии α частей α_1 (л. 96—103 об.), α_2 (л. 113 об.—114 об.), α_3 (л. 106 об.—113 об.), α_4 (л. 103 об.—106 об.) и α_5 (л. 114 об.—135 об.) — см. схему № 3.

Калик-153 — БАН, собр. Каликина, № 153, XVII в., без пролога, с многочисленными инициалами, заголовками и глоссами, с выпиской «О нѣси»: *Нѣо едино оубо ес по ещцеткоу.* . . , начинающейся на л. 315.

Пропуски: П IVв (л. 125), П IVд (л. 129 об.), П IVе (л. 130), П IVз (л. 131 об.), П IVл (л. 149 об.), П IVн (л. 141 об.), П IVс (л. 146). Вставки: В IVа (л. 121) и В Va (л. 182). В IV Слове имеется инверсия типа γ частей текста γ_1 (л. 121—138), γ_2 (л. 146—149 об.), γ_3 (л. 138—146) и γ_4 (л. 149 об.—180 об.).

Кв-321 — ГПБ, ф. 550 (ОСРК), Q XVII. 321, сер. XVII в., пролог утрачен, I Слово без начала (начинается со слов: *гѣ и сотвори к мори и ко всѣхъ вездѣхъ...*). Входит в состав сборника, содержащего «Повесть о царе Соломоне», «Пчелу», «Луцидариус», «Космографию», «Хождение из Сибири в Китайское царство», «Послание архиепископа Новгородского и Псковского Василия ко владыке тверскому Федору о раю» и ряд других статей. Список с многочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски: П IVв (л. 88 об.), П IVд (л. 91 об.), П IVж (л. 91 об.), П IVз (л. 94), П IVп (л. 107 об.). Вставки: В Ia (л. 25 об. — 26 об.), В IIa (л. 53—54), В IIIa (л. 84 об. — 86), В IVa (л. 86), В Va (л. 126) и В VIa (л. 157—158).

Квар-47 — ГПБ, ф. 550 (ОСРК), Q1.47, XV в., с прологом и немногочисленными заголовками и инициалами, имеются глоссы лингвистического характера, относящиеся к более позднему времени, чем время написания рукописи.

Пропуски: П IVв (л. 118 об.), П IVд (л. 123 об.), П IVж (л. 124), П IVз (л. 127 об. — 128), П IVк (л. 134 об.), П IVо (л. 142), П IVр (л. 143); П IIa (л. 63—63 об.), П IIб (л. 65). В I и II Словах списка Квар-47 имеются три инверсии в расположении шести частей их текста, поясняемые схемой № 4.

Схема № 4

С-345	δ1	δ2	δ3	δ4	δ5	δ6
Квар-47	δ1	δ3	δ5	δ2	δ4	δ6

Эти части находятся в Квар-47 на следующих листах: δ1 (л. 7 об. — 28), δ2 (л. 30 об. — 36), δ3 (л. 28—29), δ4 (л. 36—41), δ5 (л. 29—30 об.), δ6 (л. 41—72).

Кварт-909 — ГПБ, ф. 550 (ОСРК), Q 1.909, XVIII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, с краткой выписью «*Ш неси*»: *Нѣс едино бѣв еста...*

Пропуски: П IVв (л. 179 об.), П IVд (л. 185), П IVе (л. 185 об.), П IVз (л. 187), П IVл (л. 210 об.), П IVн (л. 200 об.), П IVс (л. 206). Вставки: В IVa (л. 174 об.), В Va (л. 252). В IV Слове имеется инверсия типа γ частей текста γ1 (л. 174—195 об.), γ2 (л. 206—210 об.), γ3 (л. 195 об. — 206) и γ4 (л. 210 об. — 251).

МДАФ-145 — ГБЛ, собр. Московской Духовной академии (фунд.), № 145, XV в., с прологом, немногочислен-

ными заголовками и инициалами, в составе сборника, содержащего также «Богословие» Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна экзарха Болгарского («Небеса»).

Пропуски: П IVв (л. 108 об.—109), П IVд (л. 112 об.), П IVж (л. 113), П IVз (л. 116), П IVк (л. 121 об.), П IVо (л. 129 об.), П IVр (л. 130 об.); П IIа (л. 61 об.), П IIб (л. 63 об.). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста $\delta 1$ (л. 7—26), $\delta 2$ (л. 28 об.—34 об.), $\delta 3$ (л. 26—27 об.), $\delta 4$ (л. 34 об.—39 об.), $\delta 5$ (л. 27 об.—28 об.) и $\delta 6$ (л. 39 об.—70 об.) — см. схему № 4.

Ов-130 — ГБЛ, ф. 209 (собр. Овчинникова), № 130, в сборнике XVII в., содержащем выписки из «Космографии» Козьмы Индикоплова, «Палей» и другие статьи. После пролога в Ов-130 следует вопрос о том, кто такой экзарх, и краткий ответ на него. Рукопись отличается от других списков наличием многочисленных вставок с рисунками из «Космографии» Козьмы Индикоплова, отрывков из сочинений Зиновия Отенского и Максима Грека. При этом всякий раз писец указывал на источник, из которого заимствован тот или иной отрывок, а также ссылался на произведения церковно-патристической литературы, в которых развиваются те же мысли, что и в «Шестодневе» Иоанна экзарха Болгарского.

Во II Слове на полях л. 90 об. к изложению толкования Василия Великого о реках сделано добавление, в котором даны русские названия рек, гор и Евксинского (Черного) моря. Ниже приводится отрывок этого текста, в котором добавленные к топонимам слова мы помещаем в скобках: *а шт среднаго кочтока течет Вактз (Днепрз) ж и Холгопз (Двина), Яразз (Висла), шт него же и Танаи (Волга) шт-цеппадса к Мешгское езеро течет, к сим же и Фазз (Дунан) шт Кавкасииских (Горских) гор истичет i ины величла шт полушцинка страны в мшре Евксинское (Черное) текучтз...*

Эти особенности характеризуют также рукопись из Синодального собрания № 445 (наш шифр — Сн-445), которую А. В. Горский и К. И. Невоструев отличали от всех более ранних списков. А. И. Яцимирский назвал этот тип «Шестоднева» особой редакцией и указал на известную ему сербскую рукопись подобного характера, принадлежавшую в то время частному лицу²⁴. Богатый мате-

²⁴ А. И. Яцимирский. Мелкие тексты и заметки. СПб., 1902, XXXI, стр. 109—114.

риал для лингвистического исследования дают многочисленные глоссы на полях рукописи (ниже приведенные в скобках), которые объясняют многие иноязычные или устаревшие слова в тексте: *скѣне* — (*кромѣ*), л. 195; *поши-кениемз* — (*бѣйством*), л. 71 об.; *рѣжно* — (*рѣгательно*), л. 105; *шѣрѣч* на *рѣкѣ* — (*перстень*), л. 276 и т. д.

Пропуски: П IVв (л. 146), П IVд (л. 150), П IVж (л. 150 об.), П IVз (л. 154), П IVи (л. 157). Вставки: В IVа (л. 142), В Va (л. 221 об.), а также вставки особого рода, выявление которых может стать предметом самостоятельного исследования. Укажем лишь те из них, которые внесены в текст IV Слова: В IVб (л. 197—203 об.) и В IVг (лл. 210—212 об.).

Перц-90 — ИРЛИ (Пушкинский дом), собр. В. Н. Перетца, № 90, XVII в., с прологом и немногочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски: П IVв (л. 187 об.), П IVд (л. 192 об.), П IVж (л. 193 об.), П IVз (л. 199), П IVк (л. 208 об.), П IVо (л. 221), П IVр (л. 223); П IIа (л. 107 об.) и П IIб (л. 110 об.). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста $\delta 1$ (л. 10 об.—44 об.), $\delta 2$ (л. 49—59 об.), $\delta 3$ (л. 44 об.—46 об.), $\delta 4$ (л. 59 об.—69), $\delta 5$ (л. 46 об.—49), $\delta 6$ (л. 69—121 об.).

Перц-151 — ИРЛИ (Пушкинский дом), собр. В. Н. Перетца, № 151, XVIII в., с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски: П IVв (л. 98 об.), П IVд (л. 101), П IVж (л. 101 об.), П IVз (л. 103 об.), П IVк (л. 108), П IVо (л. 113), П IVр (л. 114); П IIб (л. 62 об.). Возможно, здесь был и пропуск П IIа, так как в том месте, где ожидался бы этот пропуск, находится бѣльший пропуск, который заключается между следующими словами: *крѣг же земныи именокъ обла ти образъ мнитъ соуще ес и еже бо ѹже вые исперка прсно выкаемо обрѣгаема...* (л. 61 об.). Этот пропуск в других списках нами отмечен не был. В тексте I—II Слов имеются инверсии δ частей текста $\delta 1$ (л. 10—28), $\delta 2$ (л. 30—36), $\delta 3$ (л. 28—29), $\delta 4$ (л. 36—41 об.), $\delta 5$ (л. 29—30), $\delta 6$ (л. 41 об.—69 об.).

Пл-3 — БАН, собр. Плигина, № 3 (33.18.4), перв. четв. XVI в. Начало и конец «Шестоднева» утрачены (список начинается со слов I Слова *тварь телеснѹю но не начитаа ѹды реч створи бѣ*, а VI Слово обрывается на сло-

вах *om* оюа плоти натагнѡ по кса плот протаза...).
Список с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами.

Пропуски: П IVв (л. 91), П IVд (л. 94), П IVж (л. 94 об. П IVз (л. 97), П IVп (этот пропуск заключен между лл. 111 и 112 и, возможно, вызван утратой листов в этой рукописи, весьма ветхой). Вставки: В Ia (л. 21 об.—22 об.), В IIa (л. 53—54), В IIIa (л. 86 об.—88), В IVa (л. 88 об.), В Va (л. 133), В VIa (л. 169—170).

Поп-162 — ГБЛ, ф. 236 (собр. А. Н. Попова), № 162, кон. XVI — нач. XVII в. (?), без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, в составе сборника, содержащего «Житие богородицы» Епифания Кипрского (апокриф) и «Житие Климента, папы Римского».

Пропуски: П IVб (л. 214), П IVм (л. 228), П IVш (л. 251); П Va (л. 284), П Vб (л. 294). Вставки: В Ia (л. 135—136), В IIa (л. 169 об.—171), В IIIa (л. 208 об.—210 об.), В IVa (л. 210 об.), В Va (л. 253), В VIa (л. 296 об.—297 об.). В IV Слове имеются инверсии β частей текста β^1 (л. 210 об.—214), β^2 (л. 223—228), β^3 (л. 221 об.—223), β^4 (л. 214—221 об.), β^5 (л. 228—253).

Прян-143 — ГБЛ, ф. 242 (собр. Прянишникова), № 143. 1, с прологом и немногочисленными заголовками, в составе сборника XVII в., содержащего также «Граматику» Лаврентия Зизания. Художественное оформление рукописи не закончено — в ней отсутствуют заглавия и киноварные инициалы в начале каждого Слова.

Пропуски: П IVв (л. 231), П IVд (л. 236), П IVж (л. 236 об.), П IVз (л. 240), П IVк (л. 248 об.), П IVо (л. 259), П IVр (л. 260 об.); П IIa (л. 165), П IIб (л. 168). В I и II Словах имеются инверсии δ частей текста δ^1 (л. 90—115 об.), δ^2 (л. 118—127), δ^3 (л. 115 об.—127), δ^4 (л. 127—134), δ^5 (л. 117—118 об.), δ^6 (л. 134—177).

Рогж-791 — ГБЛ, ф. 247 (собр. Рогожского кладбища), № 791, кон. XVI—нач. XVII в., с прологом, в составе лицевого сборника, содержащего также «Космографию» Козьмы Индикоплова. Имеет небольшое число заголовков и инициалов.

Пропуски: П IVa (л. 66), П IVв (л. 67), П IVг (л. 68), П IVд (л. 69), П IVж (л. 69), П IVз (л. 71), П IVк (л. 74), П IVо (л. 78 об.), П IVр (л. 79), П IVт (л. 82), П IVу (л. 83 об.), П IVф (л. 85 об.), П IVх (л. 88),

П IVц (л. 88), П IVч (л. 91 об.); П IIа (л. 39 об.), П IIб (л. 41).

Рогож-790 — ГБЛ, ф. 247 (собр. Рогожского кладбища), № 790, вт. четв. XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами, глоссами, с краткой выписью «О нбси» (лл. 363—363 об.): Нбо едино еста по сущестку... в составе сборника, содержащего «Блаженнаго Ифонасия архиеписпа Александрьскаго ко Антиох^у князю о многих нужныхъ кзыканіи иже... крѣми хрстианы въдомы быти», а также две выписи из «Кирилловой книги» издания 1644 г.

Пропуски: П IVв (л. 155 об.), П IVд (л. 160 об.), П IVе (л. 161), П IVз (л. 162 об.), П IVл (л. 184), П IVн (л. 174 об.), П IVс (л. 179 об.). Вставки: В IVа (л. 151) и В Va (л. 219). В IV Слове имеется инверсия γ частей текста γ 1 (л. 151—170), γ 2 (л. 179—184), γ 3 (л. 170—179 об.) и γ 4 (л. 184—218).

Румн-194 — ГБЛ, ф. 256 (собр. Н. П. Румянцева), № 194, XVI в., с прологом и немногочисленными заголовками и инициалами, в составе сборника, содержащего также Поучения Кирилла Иерусалимского.

Пропуски: П IVа (л. 71 об.), П IVв (л. 72 об.), П IVг (л. 73 об.), П IVд (л. 74 об.), П IVж (л. 75), П IVз (л. 76 об.), П IVк (л. 80), П IVо (л. 84 об.), П IVр (л. 85 об.), П IVт (л. 88 об.), П IVу (л. 90), П IVф (л. 92 об.), П IVх (л. 95), П IVц (л. 95), П IVч (л. 99); П IIа (л. 42 об.), П IIб (л. 43 об.).

Свир-28 — БАН, собр. Александро-Свирское, № 28, с прологом и немногочисленными заголовками и инициалами, в составе сборника XVI—XVII вв., содержащего «Слово» Иоанна Златоуста, Поучения и Слова Илариона и другие произведения религиозно-нравоучительного характера.

Пропуски: П IVв (л. 109), П IVд (л. 112 об.), П IVж (л. 113), П IVз (л. 115 об.), П IVк (л. 121), П IVо (л. 127 об.), П IVр (л. 128 об.); П IIа (л. 64 об.), П IIб (л. 66 об.). В I и II Словах имеются инверсии δ частей текста δ 1 (л. 10—29), δ 2 (л. 31 об.—37 об.), δ 3 (л. 29—30), δ 4 (л. 37 об.—42 об.), δ 5 (л. 30—31 об.), δ 6 (л. 42 об.—73).

Син-35 — ГИМ, Синодальное собр., № 35 (55)²⁵,

²⁵ Нумерация рукописей дается нами по номерам Синодального собр., в скобках указан соответствующий им номер по «Описанию»

XV в., без пролога, с немногочисленными заголовками и киноварными инициалами, входит в состав сборника, содержащего отрывки из толкований на Слова Григория Богослова, «Четвертую беседу» (без начала) Иоанна Златоуста на евангелие Иоанна, а также другие богословско-нравоучительные статьи. Правописание болгарское со смешением юсов.

Пропуски: П IVб (л. 85 об.), П IVм (л. 95 об.), П IVш (л. 112 об.); П Va (л. 138) и П Vб (л. 146). В IV Слове имеются инверсии типа β частей текста β_1 (л. 83—85 об.), β_2 (л. 91 об.—95 об.), β_3 (л. 90 об.—91 об.), β_4 (л. 85 об.—90 об.), β_5 (л. 95 об.—114).

Син-911 — ГИМ, Синодальное собр., № 911 (57), XVI в., без пролога, с многочисленными инициалами, заголовками и глоссами.

Пропуски: П IVб (л. 170 об.), П IVм (л. 190 об.), П IVш (л. 223); П Va (л. 271 об.), П Vб (л. 285). Вставки: В Ia (л. 46—47 об.), В IIa (л. 102—104 об.), В IIIa (л. 162—165 об.), В IVa (л. 165 об.), В Va (л. 226 об.) и В VIa (л. 289—290). В IV Слове имеются инверсии типа β частей текста β_1 (л. 165 об.—170 об.), β_2 (л. 183—190 об.), β_3 (л. 181—183), β_4 (л. 170 об.—181), β_5 (л. 190 об.—225 об.).

Синд-769 — ГИМ, Синодальное собр., № 769 (56), XVI в., с прологом, немногочисленными инициалами и заголовками.

Пропуски: П IVв (л. 116), П IVд (л. 120), П IVж (л. 120 об.), П IVз (л. 124), П IVк (л. 130), П IVо (л. 137 об.), П IVр (л. 139 об.); П IIa (л. 66), П IIб (л. 68). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста δ_1 (л. 9 об.—29 об.), δ_2 (л. 32—38 об.), δ_3 (л. 29 об.—31), δ_4 (л. 38 об.—43 об.), δ_5 (л. 31—32), δ_6 (л. 43 об.—74 об.).

Синод-768 — ГИМ, Синодальное собр., № 768 (59), XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, с краткой выписью « $\overline{\text{O}} \overline{\text{N}} \overline{\text{E}} \overline{\text{C}} \overline{\text{H}}$ » (л. 288):
 $\overline{\text{N}} \overline{\text{E}} \overline{\text{O}}$ еди $\overline{\text{H}} \overline{\text{O}}$ оуко...

Пропуски: П IVв (л. 122), П IVд (л. 126 об.), П IVе (л. 127), П IVз (л. 128), П IVл (л. 145 об.), П IVн (л. 138), П IVс (л. 142 об). В тексте III и VI Слов имеются дополнительные по сравнению с другими списками этой группы

А. В. Горского и К. И. Невоструева. Так же даны номера рукописей Соловецкого собрания (номер по «Описанию» И. Я. Порфирьева, А. В. Вадковского и Н. Ф. Красносельцева указывается в скобках).

пропуски, отдельные из которых вызваны, очевидно, утратой листов. Вставки: В IVа (л. 118) и В Va (л. 176). В IV Слове имеется инверсия γ частей текста γ_1 (лл. 118—134 об.), γ_2 (л. 142 об.—145 об.), γ_3 (л. 134 об.—142 об.), γ_4 (л. 145 об.—175).

Сл-320 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 320/340 (122), XVII в., с прологом, немногочисленными инициалами, заголовками и глоссами. После пролога находится вопрос «Что есть еѣархъ» с ответом на него.

Пропуски: П IVв (л. 182), П IVд (л. 188 об.), П IVж (л. 189 об.), П IVз (л. 194 об.). Вставки: В IVа (л. 176), В IVв (л. 262 об.—263) и В Va (л. 276).

Сл.-321 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 321/341 (123), XVII в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами писца, в числе которых ссылки на церковно-патристическую литературу. «Шестоднев» Иоанна экзарха входит в состав сборника, содержащего также «Шестоднев» Георгия Писиды. Перед прологом «Шестоднева» Иоанна экзарха помещено толкование слова 'экзарх'.

Пропуски: П IVв (л. 189 об.), П IVд (л. 195 об.), П IVж (л. 196 об.), П IVз (л. 201). Вставки: В IVа (л. 184), В IVв (л. 261 об.) и В Va (л. 286). В IV Слове приведены изображения кругов зодийного, ветреного и планетного.

Сл-445 — ГИМ, Синодальное собр., № 445 (58), XVII в., с прологом и ответом на вопрос, кто такой экзарх, а также многочисленными заголовками, инициалами и глоссами, в сборнике с Житием Нифонта. Состав «Шестоднева» сходен с описанным выше составом списка Ов-130. Подобно списку Ов-130, указывается, откуда сделана вставка. Многие слова в тексте поясняются глоссами на полях.

Пропуски: П IVв (л. 149 об.), П IVд (л. 154 об.), П IVж (л. 155), П IVз (л. 159), П IVи (л. 161 об.), Вставки: В IVа (л. 145), В IVб (л. 203 об.—210 об.), В IVг (л. 216 об.—217 об.), В Va (л. 228). В IV Слове приведены также изображения зодийного, планетного и ветреного кругов.

Сол-1186 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 1186/1296 (119), нач. XVI в. (1502 г.?), без пролога, с многочисленными инициалами, заголовками и глоссами. Входит в состав сборника, содержащего «Шестоднев» Севериана Гевальского, который оказался вставленным внутрь «Шестоднева» Иоанна экзарха, а также «Посла-

ние. . . Иоанна Дамаскина к . . . Козьме святому» и «Диалектику» Иоанна Дамаскина в переводе Иоанна экзарха.

Пропуски: П IVб (л. 149), который отмечен записью писца . еі. мѣстов нѣс, П IV м (л. 158 об.). Вставки: В IVа (л. 147) и В Va (л. 147) и В Va (л. 175 об.). В IV Слове имеются инверсии типа β частей текста β₁ (л. 147—149), β₂ (л. 155—158 об.), β₃ (л. 154—155), β₄ (л. 149—154), β₅ (л. 158 об.—175).

Солв-318 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 318/338 (118), XV в., с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски: П IVв (л. 100 об.), П IVд (л. 104), П IVж (л. 104 об.), П IVз (л. 107 об.), П IVк (л. 112 об.), П IVо (л. 120), П IVр (л. 121 об.); П IIа (л. 59), П IIб (л. 61). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста δ₁ (л. 6 об.—25 об.), δ₂ (л. 28—34), δ₃ (л. 25 об.—27), δ₄ (л. 34—38 об.), δ₅ (л. 27—28), δ₆ (л. 38 об.—67).

Солв-319 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 319/339 (121), XVII в., с прологом. Заголовков и инициалов в тексте мало, но много скорописных глосс и записей на полях, не принадлежащих писцу (рукопись написана полууставом). Имеются глоссы лингвистического характера, а также ссылки на церковно-патристическую литературу. Ряд пропусков в этом списке был замечен владельцем или читателем рукописи и восполнен скорописью на отдельных листах, которые вложены в рукопись.

Пропуски: П IVв (л. 171 об.), П IVд (л. 176 об.), П IVж (л. 177 об.), П IVз (л. 181 об.), П IVк (л. 189 об.), П IVо (восполнен л. 199 об.), П IVр (л. 201); П IIа (л. 100 об.), П IIб (л. 103 об.). В I и II Словах имеются инверсии δ частей текста δ₁ (л. 15—44 об.), δ₂ (л. 48—58), δ₃ (л. 44 об.—46 об.), δ₄ (л. 58—65 об.), δ₅ (л. 46 об.—48), δ₆ (л. 65 об.—114). Эти перестановки частей были кем-то замечены, о чем свидетельствуют скорописные записи на полях в соответствующих местах.

Солов-1187 — ГПБ, собр. Соловецкого монастыря, № 1187/1297 (120), XVII в., без пролога, с многочисленными заголовками, инициалами, глоссами, с выписью в конце (без заглавия) Нбо едино оубо по сущестку. . . (л. 281 об.).

Пропуски: П IVв (л. 121 об.), П IVд (л. 125), П IVе (л. 125 об.), П IVз (л. 126 об.), П IVл (л. 142 об.), П IVн (л. 135), П IVс (л. 139 об.). В IV Слове имеется инверсия

γ частей текста γ¹ (л. 118—132 об.), γ² (л. 139 об.—142 об.), γ³ (л. 132 об.—139 об.), γ⁴ (л. 142 об.—168 об.).

Ув-445 — ГИМ, собр. Уварова, № 445 (173), XVII в., с прологом, многочисленными инициалами, заголовками и глоссами. После пролога находится вопрос «Что есть еѣрхъ» с ответом на него.

Пропуски: П IV_в (л. 135 об.), П IV_д (л. 139 об.), П IV_ж (л. 140 об.), П IV_з (л. 143 об.). Вставки: В IV_а (л. 132), В IV_в (л. 186), В V_а (л. 127). В IV Слове приводятся также изображения круга зодийного и круга ветреного и планетного.

Увар-191 — ГИМ, собр. Уварова, № 191 (130), XVIII в., с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами, в сборнике с «Шестодневцем вкратце» и «Богословием» в переводе Иоанна экзарха («Небеса»).

Пропуски: П IV_в (стр. 134), П IV_д (стр. 139), П IV_ж (стр. 139), П IV_з (стр. 143), П IV_к (стр. 150 об.), П IV_о (стр. 158), П IV_р (стр. 160); П II_а (стр. 77), П II_б (стр. 79). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста δ¹ (стр. 9—34), δ² (стр. 36—44), δ³ (стр. 34—35), δ⁴ (стр. 44—50), δ⁵ (стр. 35—36), δ⁶ (стр. 50—87).

Ундол-182 — ГБЛ, ф. 310 (собр. Ундольского), № 182, XVI в., с прологом, многочисленными заголовками, инициалами и глоссами.

Пропуски: П IV_в (л. 120), П IV_д (л. 124), П IV_ж (л. 124 об.), П IV_з (л. 127 об.), П IV_л (л. 147 об.), П IV_с (л. 144 об.). Вставки: В IV_а (л. 116 об.), В V_а (л. 175 об.). В IV Слове имеется инверсия типа γ частей текста γ*¹ (л. 116—133), γ² (л. 144 об.—147 об.), γ*³ (л. 133 об.—144 об.), γ⁴ (л. 147 об.—175) — см. схему № 2 и описание рукописи Волкв-52.

Хлуд-44 — ГИМ, собр. Хлудова, № 44, XVI в., без конца (обрывается на V Слове), с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски: П IV_а (л. 145 об.), П IV_г (л. 149), П IV_д (л. 150 об.), П IV_ж (л. 151 об.), П IV_з (л. 156), П IV_к (л. 163 об.), П IV_о (л. 173), П IV_р (л. 175), П IV_т (л. 182), П IV_у (л. 185 об.), П IV_ф (л. 193), П IV_х (л. 197 об.), П IV_ц (л. 197 об.), П IV_ч (л. 206); П II_а (л. 80 об.), П II_б (л. 83). Возможно, в IV Слове был пропуск П IV_в, так как в том месте, где ожидался бы пропуск П IV_в, находим особый большой пропуск, который заключается между словами еже рѣци не мощно и ес боу акы локти еѣща (л. 147).

Чудв-171 — ГИМ, собр. Чудовское, № 171, 1492 г., с прологом, немногочисленными заголовками, инициалами и выпиской в конце о семи смертных грехах (л. 213).

Пропуски: П IV_в (л. 87 об.), П IV_д (л. 90), П IV_ж (л. 91), П IV_з (л. 93 об.), П IV_к (л. 98), П IV_о (л. 103 об.), П IV_р (л. 104 об.); П II_а (л. 49 об.), П II_б (л. 51). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста δ_1 (л. 5 об.—20 об.), δ_2 (л. 22 об.—27 об.), δ_3 (л. 20 об.—21 об.), δ_4 (л. 27 об.—31 об.), δ_5 (л. 21 об.—22 об.) и δ_6 (л. 31 об.—56 об.).

Чудв-172 — ГИМ, собр. Чудовское, № 172, XVI в., с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами.

Пропуски П IV_в (л. 156), П IV_д (л. 161 об.), П IV_ж (л. 162), П IV_з (л. 166 об.), П IV_к (л. 174 об.), П IV_о (л. 185 об.), П IV_р (л. 187 об.); П II_а (л. 87 об.), П II_б (л. 90 об.).

Чудв-173 — ГИМ, собр. Чудовское, № 173, XVI в., с прологом, немногочисленными заголовками и инициалами. Конец VI Слова отсутствует. Глоссы в рукописи имеют чисто языковое значение: поясняют устаревшие или иноязычные слова.

Пропуски: П IV_в (л. 109), П IV_д (л. 112 об.), П IV_ж (л. 113), П IV_з (л. 115 об.), П IV_к (л. 121 об.), П IV_о (л. 128 об.); П IV_р (л. 130); П II_а (л. 62), П II_б (л. 64). В I и II Словах имеются инверсии типа δ частей текста δ_1 (л. 4—26 об.), δ_2 (л. 29—35 об.), δ_3 (л. 26 об.—27 об.), δ_4 (л. 35 об.—40 об.), в конце которой пропущено около одной страницы текста (по сравнению с ЧОИДР), содержащего начальные и конечные слова частей δ_4 и δ_6 ; δ_5 (л. 27 об.—29), δ_6 (л. 40 об.—71).

Из сравнения анализируемых рукописей видно, что по составу ни одна из них не идентична списку С-345. Это было отмечено еще А. В. Горским и К. И. Невоструевым: «Хотя древнейший список толкования Иоанна экзарха дошел до нас с сербским правописанием (кроме лл. 114—146), но распространенные по разным хранилищам списки сего толкования не от него ведут свое начало, а с болгарских списков, что доказывается и языком, и разными пропусками и перестановками в тексте, которые не представляет древний сербский список»²⁶. Однако из

²⁶ А. Горский и К. Невоструев. Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отдел II, ч. 1, стр. 3.

Таблица 2

Деление IV Слова С-345 на части в соответствии с типами инверсий и соотношением этих частей с пропусками (см. табл. I)

Деление IV Слова на 8 частей	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	IV.5	IV.6	IV.7	IV.8
Листы по изданию ЧОИДР	104—122 об.	122 об.—123	123—127	127—128	128—130	130—138	138—140 об.	140 об.—160
Отрывки текста, пропущенные в списках XV—XVII вв.								
Деление IV Слова на 5 частей согласно схеме № 3	α1		α2	α3	α4	α5		
Деление IV Слова на 5 частей согласно схеме № 1	β1	β2	β3	β4	β5			
Деление IV Слова на 4 части согласно схеме № 2	γ1	γ2	γ3	γ4				

Таблица 2 (окончание)

Деление IV Слова на 8 частей	IV.1	IV.2	IV.3	IV.4	IV.5	IV.6	IV.7	IV.8
	$\alpha 1 = IV.1 - б + IV.2 + IV.3 + IV.4$				$\alpha 2 = IV.5 - \text{—М}$	$\alpha 3 = IV.6$	$\alpha 4 = IV.7$	$\alpha 5 = IV.8$
	$\beta 1 = IV.1 - б$	$\beta 2 = IV.2 + IV.3 + IV.4$			$\beta 3 = IV.5 - \text{—М}$	$\beta 4 = IV.6$	$\beta 5 = IV.7 + IV.8 - ш$	
Соотношение между частями и отрывками, указанными выше	$\gamma^* 1 = IV.1 - (в + д + ж + з) + IV.2$	$\gamma^* 2 = IV.3$	$\gamma^* 3 = IV.4 + IV.5 + IV.6$	$\gamma^* 4 = IV.7 + IV.8$				
	$\gamma^* 1 = IV.1 - (в + д + ж + з) + IV.2$	$\gamma^* 2 = IV.3 - \text{—Л}$	$\gamma^* 3 = IV.4 + IV.5 + IV.6$	$\gamma^* 4 = IV.7 - с + IV.8$				
	$\gamma 1 = IV.1 - (в + д + е + з) + IV.2$	$\gamma 2 = IV.3 - \text{—Л}$	$\gamma 3 = IV.4 + IV.5 + IV.6 - н$	$\gamma 4 = IV.7 - с + IV.8$				

Каждая из частей $\alpha 1 - \alpha 5$, $\beta 1 - \beta 5$ и $\gamma 1 - \gamma 4$, указанных в четвертой — шестой строках табл. 2, совпадает с одной или несколькими из частей IV.1—IV.8 списка С-345, если из частей IV.1—IV.8 исключить некоторые отрывки текста, как это показано в последующих трех строках (границы всех частей обозначены вертикальными прямыми).

этого высказывания неясно, какие именно рукописи и из каких собраний имели в виду А. В. Горский и К. И. Невоструев. Приведенные выше данные о составе ряда списков позволяют утверждать, что ни один из рассматриваемых в настоящей статье списков, включая и болгарский Син-35, не содержит отрывков текста, обозначенных как пропуски П IVв, П IVд, П IVж и П IVз. Это наглядно видно из табл. 1. В заголовочной части табл. 1 условно изображены отрывки текста, которые пропущены в той или иной рукописи. Каждый из отрывков обозначен русской строчной буквой и заключен между двумя вертикальными линиями одинаковой длины. Порядок следования этих отрывков в С-345 отражен в расположении названных фигур. Кроме того, на табл. 1 графически показаны соотношения между пропусками: случаи, когда пространство, заключенное между вертикальными линиями меньшей длины, полностью или частично лежит внутри пространства, ограниченного вертикальными линиями большей длины, соответствуют полному или частичному включению меньшего пропуска в состав большего. Так, например, пропуск П IVб начинается после пропуска П IVа, включает в себя пропуски П IVв—П IVи, заканчивается позже пропуска П IVи, но раньше П IVк, а концы пропусков П IVк и П IVл совпадают. Сопоставляемые списки «Шестоднева» сгруппированы по характеру пропусков, инверсий и вставок. В начале каждой группы помещен ее основной представитель. Как правило, это наиболее ранний список с русским правописанием, без дефектов текста. Остальные списки расположены в алфавитном порядке. Русские строчные буквы, как уже говорилось, указывают пропуски, греческие — тип инверсий. Знаком (+) в таблице обозначено наличие вставок.

В табл. 2 и 3 приведены результаты более детального исследования структуры IV Слова. Они предназначены для сравнения инверсий разных типов, а также для выяснения соотношений между пропусками и инверсиями. В табл. 2 показано деление текста С-345 на 8 частей — максимальное число частей, на которые его можно условно разбить, принимая во внимание наличие рассмотренных инверсий типа α , β и γ . Такое деление дает возможность выяснить соотношение между частями α_1 , α_2 , α_3 и т. д., β_1 , β_2 и т. д., γ_1 , γ_2 , γ_3 и т. д., а также выразить порядок следования частей текста для списков с инверсиями раз-

ных типов через общие для всех списков части IV.1—IV. 8 (см. табл. 3).

Таблица 3

Сравнение инверсий типов α , β и γ (см. табл. 2) в IV Слове

Названия списков	Порядок следования и взаимосвязь частей текста IV Слова, указанных в табл. 2							
	Бел-13	α_1			α_4	α_3	α_2	α_5
IV.1—6		VI.2	IV.3	IV.4	IV.7	IV.6	IV.5—M	IV.8
Бар-90	β_1	β_4	β_3	β_2			β_5	
	IV.1—6	IV.6	IV.5—m	IV.2	IV.3	IV.4	IV.7	IV.8—ш
Егорв-1664	γ_1		γ_3			γ_2	γ_4	
	IV.1— —(в + +д+е+ +а)	IV.2	IV.4	IV.5	IV.6—н	IV.3—л	IV.7—с	IV.8

В верхней графе табл. 2 представлены восемь частей текста IV Слова в С-345 (IV.1—IV.8) с указанием номеров листов по ЧОИДР, на которых находятся эти части. В следующей графе изображена детальная структура каждой из охарактеризованных частей: незаштрихованными прямоугольными контурами, внутри которых стоит та или иная буква русского алфавита, условно показаны фрагменты текста, которые фигурируют в табл. 1 под названием пропусков II IV. . именно с этой буквой. Следующие три строки показывают соотношения частей IV.1—IV.8 с частями, обозначенными через $\alpha_1—\alpha_5$, $\beta_1—\beta_5$, $\gamma_1—\gamma_4$. Наконец, последние пять строк вскрывают соотношения между частями текста и отрывками, отсутствующими в некоторых списках, которые обозначены знаком «—» (минус). Так, например, из последней строки табл. 2 видно, что γ_4 равна сумме частей IV.7, в которой пропущен отрыв-

вок текста П IVс и IV.8. Три последние строки табл. 2 выражают соотношения инверсии γ с пропусками в списках Волкв-52, Ундол-182, Егорв-1664, так как при наличии общего типа инверсий эти списки различаются по числу пропусков: наименьшее их количество в Волкв-52, наибольшее — в Егорв-1664 и подобных ему списках.

Табл. 3 дает возможность сравнить расположение разных частей текста IV Слова у рукописей с инверсиями типа α , β и γ , выразив эти части через 8 частей IV.I—IV.8 с учетом пропусков в каждой части. В левой графе табл. 3 помещены названия трех списков «Шестоднева», которые выбраны в качестве основных представителей своей группы. Для каждого списка в двух строках показан порядок следования частей при различном делении текста: в верхней строке — в соответствии со схемами 3, 1 и 2, а в нижней — в соответствии с делением текста на 8 частей (IV.I—IV.8).

Из табл. 3 видны соотношения инверсий разных типов. В качестве примера рассмотрим два списка — Бел-13 и Бар-90 (инверсии типа α и β). Выше уже говорилось о некотором сходстве переставленных частей этих списков, однако между ними имеются и отличия. Так, сумма частей β_1 и β_2 равна α_1 , однако если в Бел-13 последовательность α_1 не нарушена, то в Бар-90 между частями β_1 и β_2 вставлены части β_4 и β_3 . Кроме того, β_5 больше α_5 на отрывок текста α_4 (IV.7), который в Бел-13 помещен между частями α_1 и α_3 , если не считать, что часть IV.8 в Бар-90 меньше той же части в Бел-13 на отрывок текста П IVш.

Таблицы 1, 2 и 3 дают возможность представить как общие, так и более частные особенности ряда списков, делают более наглядной предлагаемую ниже группировку списков.

Эта группировка основывается на следующих принципах: списки, имеющие наиболее крупные сходные черты (в нашей классификации это общие пропуски), относятся к представителям одной ветви. Следующее распределение списков осуществляется по группам — большую роль здесь играет наличие дополнительных пропусков, инверсий и вставок. Внутри группы может быть выделена подгруппа, основанная на более мелких индивидуальных различиях.

Наиболее общие пропуски объединяют в одну ветвь — Уваровско-Плигинскую²⁷ следующие списки: Пл-3, Кв-321, Ув-445, Сл-320, Сл-31, Ов-130, Сн-445. Все списки, кроме первого, относятся к XVII в. (Пл-3 датируется перв. четв. XVI в.). Эту ветвь можно разделить на Плигинскую группу (Пл-3, Кв-321), для которой характерно наличие дополнительного пропуска П IVа, а также вставок В Iа, В IIа, В IIIа, В IVа, ВVa и В VIа, а также Уваровскую группу (Ув-445, Сл-320 и Сл-321) и Овчинниковскую группу (Ов-130 и Сн-445). Для Уваровской группы характерно наличие всего четырех пропусков в IV Слове (П IVв, П IVд, П IVж и П IVз), вставок В IVа, В Va и небольшой вставки В IVв, а также изображений кругов зодийного, планетного и ветреного (кроме списка Сл-320). Овчинниковская группа, по-видимому, представляет особую редакцию «Шестоднева» с оригинальными вставками В IVб и В IVг, причем последняя вставка начинается в этих списках после тех же слов, что и вставка В IVв. Вставка В IVг представляет собой обширную выписку из «Космографии» Козьмы Индикоплова о происхождении ночи. Кроме того, списки Овчинниковской группы отличаются от списков других групп наличием небольшого пропуска П IVи. Подобно спискам Уваровской группы, они имеют еще две вставки: В IVа и В Va.

Интересно, что известное изложение толкования Василия Великого о реках по-разному представлено в списках Уваровской и Овчинниковской групп: в списках Уваровской группы оно передается без изменений и добавлений. В Ов-130 также сохранен текст толкования без изменений и лишь даются в качестве глосс параллельные русские названия рек. Писец Сн-445 (или его предшественник) поступает с текстом более свободно: он вставляет русские названия рек прямо в текст, а такие названия, как Бактз, Хосопз, Фасз и т. д., опускает.

²⁷ Названия ветвей, как правило, образованы от соответствующего названия собрания, в которое входит рукопись, определенная как основной представитель той или иной ветви или группы. Лишь в одном случае для списков Румянцевской группы название образовано не от основного представителя этой группы — Егор-176. Это сделано во избежание омонимии, так как имеется более крупное подразделение — ветвь, названная Егоровской, и соответствующая группа внутри этой ветви. (Ее основной представитель — Егорв-1664.)

Значительно больше пропусков, чем в списках Уваровско-Плигинской ветви, наблюдается в списках Чудовской ветви. Это общие для всех списков пропуски П IVв, П IVд, П IVж, П IVз, П IVк, П IVо, П IVр; П IIа и П IIб. Только один список Чудв-172 — обладает таким набором текстологических признаков и является, таким образом, основным представителем Чудовской ветви в целом. Ряд списков, относящихся к этой ветви, имеет, помимо этих признаков, инверсии типа δ в I и II Словах и образует Академическую группу. Это списки XV в.: МДАФ-145, Квар-47, Солв-318 и Чудв-171. Как свидетельствует запись писца, последняя рукопись была написана в 1492 г. в Новгороде для диакона Герасима, а . . . писал Касюк диакъ Колодимерскои. . . От XVI в. нам известны следующие списки Академической группы: Синд-769, Чудв-173, от XVI или XVII в. — Свир-28, от XVII в.: Прян-143, Перц-90, Солв-319, от XVIII в.: Перц-151 и Увар-191.

Другая группа Чудовской ветви — Румянцевская — при сохранении семи перечисленных выше пропусков в IV Слове и двух во II «приобрела» дальнейшие пропуски в IV Слове: П IVт, П IVу, П IVф, П IVх и П IVц, однако нарушений в порядке расположения текста I—II Слов здесь не возникло. Румянцевская группа представлена списками: Егор-176, нач. XVI в., Хлуд-44, перв. пол. XVI в., Румн-194, XVI в., Рогож-791, кон. XVI—нач. XVII в. Списки этой группы объединяет также и то, что они не имеют самого конца в VI Слове (не хватает около 14 строк по ЧОИДР). В то же время древнейший список С-345 тоже не имеет конца и обрывается на незаконченном предложении (примерно 12 строк по ЧОИДР, которые в этом издании заимствованы из другой рукописи). Для списков обеих групп Чудовской ветви характерно малое число киноварных инициалов и заголовков в тексте. Глоссы и вставки, как правило, отсутствуют, заголовки по содержанию отличаются от заголовков в списках «Шестоднева», относящихся к другим ветвям. Судя по числу сохранившихся списков, Академическая группа была довольно широко распространена на русской почве.

Третья ветвь, также представленная большим числом списков, — Егоровская — дошла до нас только в списках XVII—XVIII вв. Для нее характерно наличие общих пропусков П IVв, П IVд, П IVж (или пропуска П IVе, который включает в свой состав пропуск П IVж) и П IVз,

а также инверсии типа γ . В таком виде сохранился лишь один известный нам список — Волкв-52, XVII в., образующий Волковскую группу. Еще один список — Ундол-182, сер. XVII в., составляет Ундольскую группу, в числе текстологических признаков которой пропуски П IVл и П IVс, а также вставки В IVа и В Va. Самой большой является собственно Егоровская группа, которую отличает от Ундольской наличие большого пропуска П IVе вместо меньшего пропуска П IVж, а также еще одного пропуска — П IVн. Для всех списков Егоровской ветви, кроме Волкв-52, инверсия текста IV Слова осложнена пропусками П IVл и П IVс и связана, вероятно, с механическим повреждением текста (часть γ_4 начинается после пропуска П IVс со слов: <ра>стаци или хоуд^тюци). В то же время налицо движение текста IV Слова от списка Волкв-52 через Ундол-182 к спискам Егоровской ветви: происходит нарастание числа пропусков, осложнение этими пропусками инверсии типа γ , появление вставок В IVа и В Va. Из табл. 2 видно, что список Ундол-182 занимает промежуточное положение между Волкв-52 и списками Егоровской группы. Так, у списков Волкв-52 и Ундол-182 совпадают две части — γ^*1 и γ^*3 , а у Ундол-182 и списков Егоровской группы — тоже две: γ_2 и γ_4 . Егоровская группа представлена следующими списками XVII в.: Егорв-1664, Егорв-495, Барсв-91, Калик-153, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, списками XVIII в.: Архан-539, Волог-86, Кварт-909. Все списки, входящие в Егоровскую группу, имеют значительное число инициалов; их заголовки и глоссы во многом совпадают с заголовками и глоссами «Шестоднево» последней из выделенных нами ветвей — Белозерско-Барсовской.

Списки Белозерско-Барсовской ветви имеют всего два общих пропуска в IV Слове: П IVб и П IVм. Первый из них — самый большой из всех пропусков в IV Слове (он включает в себя пропуски П IVв, П IVг, П IVд, П IVж (е), П IVз, П IVи). Последующая дифференциация списков этой ветви отражается в ее разделении на четыре группы. Первая из них — Белозерская группа — представлена двумя списками XV в.: Бел-13 и Егр-619. В тексте IV Слова списков этой группы произошли перестановки частей текста (инверсии типа α). Эти списки характеризуются наличием глосс и заголовков, в то же время какие бы то ни было вставки в них отсутствуют.

У списков второй группы — Волоколамской — к двум общим пропускам в IV Слове прибавлялся еще один — П IVш, а также образовались два пропуска в V Слове — П Va и П Vб. В текст IV—VI Слов были внесены вставки В IVa, В Va и В VIa. Волоколамская группа также представлена двумя списками XV в. — Вол-443 и Бел-1.

Третья группа Белозерско-Барсовской ветви — Барсовская. Списки этой группы, подобно спискам Волоколамской группы, имеют дополнительные пропуски П IVш, П Va и П Vб и вставки В IVa, В Va и В VIa. Кроме того, в их текст внесены вставки В Ia, В IIa, В IIIa (исключая список Син-35, который вообще не имеет вставок). В IV Слове имеются инверсии частей текста типа β.

Единственный список, образующий Соловецкую группу — Сол-1186, нач. XVI в., обладает набором признаков, с одной стороны свойственных спискам Белозерской группы (всего два пропуска (П IVб и П IV м), с другой, — спискам Барсовской группы (инверсии типа β). В то же время он имеет только две вставки в IV и V Словах — В IVa и В Va. Тем самым этот список как бы является наглядным свидетельством связи этих групп, восходящих к одному архетипу, а также доказывает правомерность объединения названных списков разных групп в одну ветвь.

Исходя из числа сохранившихся списков Белозерско-Барсовской ветви, можно предположить, что лишь списки Барсовской группы получили широкое распространение на русской почве. К XV в. относятся следующие списки этой группы — Бар-90, Син-35, к XVI в. — Син-911, концу XVI—началу XVII в. — Поп-162, к XVII в. — Арх-124 и к XVIII в. — Арх-125. Древнейшим сохранившимся представителем этой ветви, а также самым ранним из известных нам русских списков «Шестоднева» Иоанна экзарха является Бар-90, 1414 г. Согласно записи писца Стефана, рукопись была написана в Москве: ... а списана была сіа книги кз градѣ Москвѣ кз земли словенъцѣи при державѣ благоувернаго великаго князя Васіліа Дмитреевич ... а замышленіем и строеніем наставника моего Феодра протопопа роукою же смѣрнаго и маломощнаго дика Стефана...

Таким образом, наиболее ранние списки, входящие в Белозерско-Барсовскую ветвь — Бар-90, Вол-443, Бел-1, Бел-13 бытовали (а может быть и были написаны) в Москве,

а также Иосифо-Волоколамском и Кирилло-Белозерском монастырях.

Приведенная классификация списков «Шестоднева» не является генеалогической, а представляет всего лишь попытку типологической классификации. Она нуждается в уточнениях и дополнениях. Лишь дальнейшее исследование может дать ответы на вопрос о преднамеренной или, напротив, сознательной перестановке и пропусках частей текста в списках «Шестоднева». Необходимо учесть возможность использования в качестве оригиналов для одной рукописи двух или более списков. Однако и уже проведенная предварительная классификация рукописей в известной степени подготавливает соответствующую языковую группировку.

Списки одной и той же группы имеют, как правило, сходный лексический состав при возможных различиях в правописании. Одна из рукописей, входящих в Барсовскую группу — Син-35, — имеет болгарское правописание со смешением юсов (имаце — л. 114, стожцж — л. 147 и многие другие случаи), с ошибочным употреблением на конце слов ь вместо ь (река — л. 114, оттавлѣма — л. 50 и т. д.) с написанием слова *трав*а через ь: тръка и т. д. Однако как в текстологическом, так и в лексическом отношении этот список близок остальным спискам своей группы. Сходство лексического состава списков, принадлежащих к одной ветви (группе), дает большие возможности для лексикологического изучения «Шестоднева» Иоанна экзарха.

Для того чтобы показать характер лексических различий списков разных групп, приводим начало VI Слова, в котором Иоанн экзарх описывает двор болгарского царя Симеона. Текст дается по списку С-345, в скобках указаны номера приводимых ниже разночтений по другим спискам, причем расхождения в графике, орфографии, морфологии и синтаксисе списков не принимаются во внимание²⁸.

²⁸ Указываем номера листов, на которых в рукописях находится приводимый для сопоставления отрывок текста: ЧОИДР, л. 195; Арх-124, л. 214—214об.; Арх-125, л. 211—211 об.; Архан-539, л. 220 об.; Бар-90, л. 199; Барсв-91, л. 261; Бел-1, лл. 146—146 об.; Бел-13, л. 186 об.—187; Вол-443, л. 106; Волкв-52, л. 207 об.; Волог-86, л. 162; Егор-176, л. 110; Егорв-495, л. 256 об.; Егорв-1664, лл. 200—200 об.; Егр-619, л. 174—174 об.; Калик-153, л. 234;

В этом маленьком отрывке, исключительно богатым лексическими и словообразовательными различиями, встретилось 13 примеров различий. Мы ограничимся рассмотрением шести наиболее интересных примеров.

Яко же смръдъ (1) и ница члкъз и страненъ пришедъ издадалече къ прѣворамъ кнежю дкорѣ и видикъ ю дикитсе и пристоупивъ к вратомъ чюдитъ се въпрашаа и нѣтра къшедъ видитъ на обѣ странѣ храмы стояще оукрашены каменіемъ и дреѣвомъ испасаны (2) и прочее къ двораца (3) къшедъ и оузрѣкъ полаты късокы и цркви издобрены безгода каменіемъ и дрѣвомъ и шаромъ изоутри же мраморомъ и мѣдию сребромъ и златомъ таче не вѣды чесома приложити ихъ не во юста видѣла на своіи земли того разкѣ хызы (4.1) сламны (4.2) оубога (4) ти гко и погоубивъ си оума чюдитъсе имъ тоу нъ аще се прилоучитъ юмоу и кнеза видѣти сѣдеца къ срацѣ (5) биромъ покыданѣ (6)..

(1) смръдъ — поселанинъ Арх-124, Арх-125, Бар-90, Бел-1, Бел-13, Вол-443, Егр-619, Поп-162, Син-35, Син-911, Сол-1186; Кв-321, Ов-130, Пл-3, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Ув-445; Архан-539, Барсв-91, Волог-86, Егорв-495, Егорв-1664, Калик-153, Кварт-909, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, Ундол-182; селанинъ Волкв-52; смръдаца Увар-191; смръдъ Егор-176, Квар-47, МДАФ-145, Перц-90, Перц-151, Прян-143, Рогж-791, Румн-194, Свир-28, Синд-769, Солв-318, Солв-319 (с глоссой посалникъ), Чудв-171, Чудв-172, Чудв-173.

(2) испасаны — истасаны МДАФ-145, Перц-90, Перц-151, Прян-143, Свир-28, Солв-318, Солв-319, Увар-191, Чудв-173;

Кв-321, л. 155 об.; Квар-47, л. 218 об.; Кварт-909, л. 320—320 об.; МДАФ-145, л. 207—207 об.; Ов-130, л. 275 об.—276; Перц-90, л. 346 об.—347; Перц-151, л. 161; Пл-3, л. 168—168 об.; Поп-162, л. 245—245 об.; Прян-143, лл. 362—362 об.; Рогж-791, л. 120; Рогож-790, л. 275—275 об.; Румн-194, л. 130; Свир-28, л. 197 об.—198; Син-35, л. 147; Син-911, л. 287—287 об.; Синд-769, л. 210—210 об.; Синод-768, л. 226—226 об.; Сл-320, л. 367; Сл-321, л. 338; Сн-445, л. 287 об.; Сол-1186, л. 203; Солв-318, л. 192—192 об.; Солв-319, л. 309; Солв-1187, л. 211; Ув-445, л. 246; Увар-191, л. 246—247; Ундол-182, л. 221 об.; Чудв-171, л. 161—161 об.; Чудв-172, л. 300—301; Чудв-173, л. 201 об.—202. Ниже в различиях списки перечисляются в порядке распределения по ветвям (группам), внутри каждой ветви (группы) списки расположены в алфавитном порядке их шифров.

исписаны Арх-124, Арх-125, Бар-90, Бел-1, Бел-13, Вол-443, Егр-619, Поп-162, Син-35, Син-911, Сол-1186; Кв-321, Ов-130, Пл-3, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Ув-445; Архан-539, Барсв-91, Волкв-52, Волог-86, Егорв-495, Егорв-1664, Калик-153, Кварт-909, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, Ундол-182; Егор-176, Квар-47, Рогж-791, Румн-194, Синд-769, Чудв-171, Чудв-172.

(3) *дкореца* — *дкору* Ов-130, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Сол-1186, Ув-445; остальные — *дкореца*.

(4) *хызы гламны оубогу* — *малых хлѣкин* Перц-151.

(4.1) *хызы* — *хижица* Арх-124, Арх-125, Бар-90, Бел-1, Бел-13, Вол-443, Егр-619, Поп-162, Син-35, Син-911, Сол-1186; Кв-321, Ов-130, Пл-3, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Ув-445; Архан-539, Барсв-91, Волкв-52, Волог-86, Егорв-495, Егорв-1664, Калик-153, Кварт-909, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, Ундол-182; *хыз* Егор-176, Квар-47, МДАФ-145, Перц-90, Пряп-143, Рогж-791, Румн-194, Свир-28, Синд-769, Солв-318, Солв-319 (исправлено на слово *хижица*), Увар-191, Чудв-171, Чудв-172, Чудв-173.

(4.2) *гламны оубогу* — *лѣпенз* и *оубогу* Егор-176, Квар-47, МДАФ-145, Перц-90, Пряп-143, Рогж-791, Румн-194, Свир-28, Синд-769, Солв-318, Солв-319 (исправлено на слово *гламлены*), Увар-191, Чудв-171, Чудв-172, Чудв-173; *гламены* и *оубоги* Арх-124, Арх-125, Бар-90, Бел-1, Бел-13, Вол-443, Егр-619 (описка *ламены*), Поп-162, Син-35, Син-911, Сол-1186; Кв-321, Ов-130, Пл-3, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Ув-445; Архан-539, Барсв-91, Волкв-52, Волог-86, Егорв-495, Егорв-1664, Калик-153, Кварт-909, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, Ундол-182.

(5) *срацѣ* — *одежди* Ов-130, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Солв-319 (гlossa), Ув-445; *срацѣ* Бар-90, остальные — *срацицѣ*.

(6) *покиданѣ* — *погыпанѣ* Арх-124, Арх-125, Бел-1, Бел-13, Вол-443, Егр-619, Поп-162, Син-35, Син-911, Сол-1186; Кв-321, Ов-130, Пл-3, Сл-320, Сл-321, Сн-445, Ув-445; Архан-539, Барсв-91, Волкв-52, Волог-86, Егорв-495, Егорв-1664, Калик-153, Кварт-909, Рогож-790, Синод-768, Солов-1187, Ундол-182; *покиданѣ* Егор-176, Квар-47, МДАФ-145, Перц-90, Пряп-143, Рогж-791, Румн-194, Свир-28, Синд-769, Солв-318, Солв-319 (исправлено на слово *погыпанѣ*), Увар-191, Чудв-171, Чудв-172, Чудв-173; *покиданѣ* Перц-151.

На материале приведенного отрывка, разумеется, невозможно делать общие выводы о характере лексических особенностей списков разных групп. Однако даже из этого небольшого числа примеров видна связь языковых различий списков «Шестоднева» Иоанна экзарха с текстологическими различиями этих списков (смерзъ списки Чудовской ветви — поселанинъ списки Белозерско-Барсовской, Уваровско-Плигинской и Егоровской ветвей; хизъ мѣпленъ и оубога списки Чудовской ветви — хижица сламены и оубоги списки Белозерско-Барсовской, Уваровско-Плигинской и Егоровской ветвей; одежди списки Уваровской и Овчинниковской группы Уваровско-Плигинской ветви — срачицѣ списки остальных ветвей и групп и т. д.). Эта связь является наглядным свидетельством того, что текстологическая группировка представляет необходимый предварительный этап лингвистического анализа списков «Шестоднева», так как позволяет для последующего лингвистического анализа наиболее рационально выбрать из многих десятков списков типичных представителей каждой группы.

*Материалы к определению пропусков в списках
«Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского*

В приложении приводятся начальные и конечные отрывки, между которыми в списках заключены те или иные пропуски. В скобках указываются списки, по которым цитируются эти отрывки, листы, на которых в списке находятся пропуски, а также листы по ЧОИДР, которые соответствуют этим пропускам.

П IVа: мимо же то ничто ж не пытати и реч бо вж-
дета свѣтилника на тверди несиен (Егор-176, л. 61 об.;
ЧОИДР, л. 105);

П IVб: аще бо бы тако было то без ъма бы и вж пѣ-
стоша и аще и сѣло ес хытръ оумыслити и сѣстроити
(Вол-443, л. 61 об.; ЧОИДР, л. 107—122 об.);

П IVв: да вжджта свѣтилници на тверди несиѣи и не
мни бо ты имже шчима видѣти (Егор-176, л. 62 об.; ЧОИДР,
л. 107—105 об. второго счета);

П IVг: тако ж и лоуна творита многа знаменѣи и да
так оубо ес еже глѣта (Егор-176, л. 63 об.; ЧОИДР,
л. 107—107 об., оба второго счета);

П IVд: реч бо да бждоут назнамена и на дни и годы и на лѣта и знамена си мѣнат (Егор-176, л. 64; ЧОИДР, л. 109);

П IVе: и оцѣстивше авле и на бдѣніа творца (Егорв-1664, л. 120 об.; ЧОИДР, л. 130—135);

П IVж: и приготоуимъ са на дѣло еже ны ес творити и а држзи еже ш зкѣздах (Егор-176, л. 64 об.; ЧОИДР, л. 109 об.—112 об.);

П IVз: іако самовластна еста скѣтливника и да тако са зловер'нии ги шблнчат (Егор-176, л. 66; ЧОИДР, л. 115 об.—117 об.);

П IVи: иже под землею и часовлюдца же нарицаютъ і криос (Ов-130, л. 157, ЧОИДР, л. 123—127);

П IVк: точно бо емоу доклетета и нбо во са скорѣе керзтита (Егор-176 л. 69; ЧОИДР, л. 123—127);

П IVл: добрѣ разбмно егда на землю и нбо оубо скорее керзитса (Егорв-1664, л. 135 об.; ЧОИДР, л. 126—127);

П IVм: тоже никоа ж споны не имѣцоу шт сходъ земныхъ [зкѣздныхъ Бар-90] и на разрѣшеніе астроложаскиа преластчи (Вол-443, л. 64 об.; ЧОИДР, л. 128—129);

П IVн: к семѣ же и к перекихъ людехъ и тверда и сѣхія обновленіе (Егорв-1664, л. 129 об.; ЧОИДР, л. 130—135);

П IVо: разлоучати погрѣдъ дни и ноци и не глаи ми не мощно то ес разлоучити (Егор-176, л. 72 об.; ЧОИДР, л. 135—136);

П IVп: ти не глаи іако тѣжа и сца ражаніа са съткараютъ а сца сзлюбленіа (Пл-3, лл. 111 об.—112; ЧОИДР, л. 136 об.—139);

П IVр: рекше погрѣдъ скѣта и т'мы и им'же тьма оубѣгаетъ (Егор-176, л. 73 об.; ЧОИДР, л. 137);

П IVс: іако наплѣтіа ради и <много и о лоунѣ разстаци или хуѣтѣщи (Егорв-1664, л. 133; ЧОИДР, л. 138);

П IVт: шки ж поздѣтиша шблхожденіа творатъ и да аще по коемоуждо акарзеоу году (Егор-176, л. 76; ЧОИДР, л. 141 об.—142);

П IVу: лоунж ж и зкѣзды на областа ноци и но и на лѣта еста наречена (Егор-176, л. 77; ЧОИДР, л. 144);

П IVф: изобрѣли соута живѣщеи тоу и се же глахъ хота показати скѣтливникоу (Егор-176, л. 79; ЧОИДР, л. 147 об.—148);

П IVx: ничто же не глѣта и сих ес лѣпо попытати зна-
мени (Егор-176, л. 81; ЧОИДР, л. 150 об.—151);

П IVц: на простѣшиша оубо минѣма и лоуна оубо мсца тѣо-
рита а слнѣце лѣто (Егор-176, л. 81; ЧОИДР, л. 151—151 об.);

П IVч: дѣла тѣоа ги вѣа премдрстїю стѣвори и влѣдимо
лѣта како ти коды (Егор-176, л. 84 об.; ЧОИДР,
л. 157—157 об.);

П IVш: егда славое и редкое сзастынетас и аще не бы
слнчнныи вѣдка (Вол-443, л. 81 об.; ЧОИДР, л. 157 об.—
158).

П IIа: да боудетъ тако земля шобразом и аще бо бы
шобраз земныи оудоли (Егор-176, л. 35 об.; ЧОИДР,
л. 53 об.—54);

П IIб: швое же то дненощїе словет и глас бо ес со-
творенз слоуха дѣма (Егор-176, л. 36 об.; ЧОИДР,
л. 65—65 об.).

П Va: да како хотатъ и аще нѣс стго аха (Бар-90,
л. 186 об.; ЧОИДР, л. 185—185 об.);

П Vб: да елма же миро различными конѣми сзложено
естъ то изволение доброе различными рече до[вротами] сле-
житас да шправитас млтва моа таче елма вѣдаше вѣдѣ
Вол-443, л. 105 об.] и воаше же сѣ предложеныа хлѣбы
(Бар-90, л. 196 об.; ЧОИДР, л. 193 об.—194).

*Материалы к определению инверсий в списках
«Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского*

Начальные и конечные слова каждой части цитиру-
ются по следующим спискам: Егр-619 (инверсии α), Бар-90
(инверсии β), Егорв-1664 (инверсия γ), Волкв-52 (инвер-
сия γ*), МДАФ-145 (инверсии δ). В скобках указаны ли-
сты, на которых в этих списках находятся рассматри-
ваемые части.

Инверсии типа α (см. схему № 3). Части располо-
жены следующим образом: α1, α4, α3, α2, α5.

Часть α1: начало совпадает с началом IV Слова, ко-
нец тоже же никоегдаже споны не имѣше шт шход зкѣсднннх
(л. 96—103 об.);

часть α2: начало на раздроушенїе астроложаскыа прѣла-

сти, конец даже и до *кржса сходащю црствоу* (л. 113 об.—114 об.);

часть $\alpha 3$: начало *нз* и по *родж своему* и *в'болгарѣх* *исперка* *роды* *быкаютъ*, конец *іако же* *наплочѣа* *ради* (л. 106 об.—113 об.);

часть $\alpha 4$: начало *иже* *ѡт* *земла* *взскжри* *взсходат*, конец *тако* *бо* *са* *іакаетъ* *жикотенъ* (л. 103 об.—106 об.);

часть $\alpha 5$: начало *великъ* *мдръ* *им'же* *кожда* *ес* *ѡбенъ*, конец совпадает с концом IV Слова (л. 114 об.—135 об.).

Инверсии типа β (см. схему № 1). Части расположены следующим образом: $\beta 1$, $\beta 4$, $\beta 3$, $\beta 2$, $\beta 5$.

Часть $\beta 1$: начало совпадает с началом IV Слова, конец *то* *без* *ума* *би* и *кѣ* *пустоша* (л. 113—116);

часть $\beta 2$: начало *аще* и *стло* *ес* *хытръ* *оумыслити* и *сзтроити* и *показати*, конец *не* *имаѣе* *ѡт* *сход* *вѣзднѣих* (л. 124 об.—130);

часть $\beta 3$: начало *на* *разрѣшеніе* *астроложскыа* *прѣла-*
сти, конец даже и до *кржса* *сходащю* *црствоу* (л. 123 об.—124);

часть $\beta 4$: начало по *роду* *своему* и *кз* *взгарѣх* *исперка* *роды* *быкают*, конец *іако же* *наплѣтиа* *рад* (л. 116—123);

часть $\beta 5$: начало *иже* *ѡт* *земла* *взскоури* *взсходатъ*, конец совпадает с концом IV Слова (л. 130—155).

Инверсия типа γ (см. схему № 2). Части расположены следующим образом: $\gamma 1$, $\gamma 3$, $\gamma 2$, $\gamma 4$.

Часть $\gamma 1$: начало совпадает с началом IV Слова, конец *точію* *бо* *емѣ* *доклет* (л. 113 об.—126 об.);

часть $\gamma 2$: начало *само* *бо* *то* *обдержа* *вса*, конец *добрѣ* *разѣмно* *егда* *на* *землю* (л. 133—135 об.);

часть $\gamma 3$: начало *нбо* *обво* *скорее* *вертитса*, конец *іако* *наплѣтиа* *ради* (л. 126 об.—133);

часть $\gamma 4$: начало *срастѣащи* или *хѣдѣищи*, конец совпадает с концом IV Слова (л. 135 об.—159 об.).

Инверсия типа γ^* .

Часть $\gamma^* 1$: начала и концы частей $\gamma^* 1$ и $\gamma 1$ совпадают (л. 110 об.—125);

часть $\gamma^* 2$: начало совпадает с началом $\gamma 2$, конец *им* *же* *то* *может* *по* *истиннѣ* *изобрѣсти* (л. 135 об.—139 об.);

часть γ^*3 : начала и концы частей γ^*3 и γ^3 совпадают (л. 125—135 об.);

часть γ^*4 : начало иже *от* земля коскури косходат, конец совпадает с концом IV Слова (л. 139—166).

Инверсия типа δ (см. схему № 4). Расположение частей: $\delta 1$, $\delta 3$, $\delta 5$, $\delta 2$, $\delta 4$, $\delta 6$.

Часть $\delta 1$: начало совпадает с началом I Слова, конец *мыслию възвѣтити и поклонити се емоу и прославити и* (л. 7—26);

часть $\delta 2$: начало иже *лицѣ твар ес добръ сътвориша,* конец *посылают се къ тьмоу внѣшнюю* (л. 28 об.—34 об.);

часть $\delta 3$: начало *понесѣтъ яко иже добра дѣла и достоина дѣлаетъ,* конец *нз егда гла мѣнима шм ба быкыша* (л. 26—27 об.);

часть $\delta 4$: начало *что якѣ что ес глаз и поклѣние негласнымъ и горганѣма мѣнима,* конец *яко нарече бѣ херѣкимъ и пламенитое* (л. 34 об.—39 об.);

часть $\delta 5$: начало или *копие възрѣташе се на стражи раж,* конец *яко влѣка естѣ всего потомъ сказа* (л. 27 об.—28 об.);

часть $\delta 6$: начало *словеса яко творецъ ес,* конец совпадает с концом II Слова (л. 39 об.—70 об.).

*Материалы к определению вставок в списках «Шестоднева» Иоанна экзарха Болгарского*²⁹

В скобках указаны рукописи, по которым приводятся сведения о вставках и листы в рукописях, на которых эти вставки находятся.

В Ia начинается после I Слова и представляет Бекириана еписпа Габалоу сказание *от* перваго слова Шестодневника (Пл-3, л. 21 об.—22 об.).

В IIa начинается после II Слова и представляет Бекириана еписпа *от* втораго слова (Пл-3, л. 53—54).

В IIIa начинается после III Слова и представляет Бекириана еписпа сказание *от* третяго слов (Пл-3, л. 86 об.—88).

В IVa находится в начале IV Слова (в некоторых списках она не внесена в текст, а написана на полях)—сказание *стго* Максима. А. В. Горский и К. И. Невост-

²⁹ О вставках см. также соответствующие места «Описания» А. В. Горского и К. И. Невоструева.

руев указывают, что это краткое сказание о рождении Иисуса Христа, приписываемое Максиму, которое находится в «Пасхальной хронике» (Пл-3, л. 88 об.).

В IVб находится между словами то на мѣта шддает га слнцу сччитата и да сочтет и да будета свѣтлнника на тврди нѣнѣи. Она представляет собой большую выписку из сочинения Зиновия Отенского, о чем свидетельствует также запись на полях: *Инок Зинокла книг на еретики о премѣненіи пасцѣ слов.* Начало В IVб мсца же нарицаетса не лѣнныи бѣгъ, конец по пожелѣннѣи положи і не мимо идет (Сн-445, л. 203—210 об.).

В IVв находится между словами ищемъ же пакы где заходит слнце и како течетъ ношню аще тако боудет како ж глахомъ и гѣтъ бо и моудрыи боломонъ река. Начало В IVв изкнѣ под землю кнмиаи, конец и течет по свѣркскимъ странамъ и достигетъ когтокъ и шкѣдѣ е рекше (Сл-321, л. 261 об.).

В IVг начинается после тех же слов, что и В IVв и идет до слов кижда і на полдние текѣще і свѣр шхѣдаще. Начало В IVг когточныа страны како низша, конец но слнце дѣхѣ еже еста коздѣхомъ (Ов-130, л. 210—211).

В Va находится в начале V Слова (в некоторых списках она не внесена в текст, а написана на полях). Она представляет собой сказание Максима о дне крещения Иисуса Христа, аналогичное В IVа (Пл-3, л. 133).

В VIа находится между словами премѣдростію кса твѣра и и рече бѣгъ сотворим чѣка по образъ нашемѣ. Начало В VIа сотвори бо тако чѣка бѣгъ како же бѣгъ блѣгъ (Поп-162, л. 296 об.—297 об.).

В VIа представляет выписку из сочинений Афанасия Александрийского о сотворении человека.